

ЈАВНИ КОНКУРС

ЗА ПРЕДСТАВЉАЊЕ РЕПУБЛИКЕ СРБИЈЕ НА
МЕЂУНАРОДНОЈ ИЗЛОЖБИ

XXIII Triennale Milano International Exhibition "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries"

20. мај – 20. новембар 2022.

Пријављивање на Конкурс траје од 06. новембра до 06. децембра 2021. године.

Тријенале у Милану/Миланско тријенале још од 1923. године представља једну од водећих институција културе у свету, преносећи комплексност савременог света кроз различите уметничке облике: дизајн, архитектуру, визуелне, сценске и извођачке уметности. Основни циљ Тријенале је проналажење проширених и иновативних начина размишљања, спајајући искуства различитих култура и језика.

Тријенале у Милану је институција у којој се уметност, дизајн, креативност и технологија, традиција и иновативност сусрећу и спајају. Место на коме изложбе, сусрети, конференције и перформанси подстичу јавну дебату и размишљање о кључним проблемима нашег друштва.

01. РАСПИСИВАЧ КОНКУРСА

У име Министарства културе и информисања Републике Србије, Музеј примењене уметности у Београду (у даљем тексту Реализатор) расписује отворени конкурс за Међународну изложбу XXIII Triennale Milano International Exhibition: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries".

02. КАРАКТЕР КОНКУРСА

Према територији конкурс је републички.

Према врсти конкурс је јаван.

Према задатку конкурс је идејни.

Према облику конкурс је једноступен.

03. ЦИЉЕВИ КОНКУРСА

У складу са концептом који одговара широкој тематској поставци Међународне изложбе XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries", конкурс је расписан за идејна решења/пројекте/радове из свих уметничких области: примењених, ликовних, извођачких и архитектуре, који по карактеру могу бити мултимедијални и интердисциплинарни.

Више детаља о Међународној изложби XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries" можете пронаћи на следећој интернет-адреси:

<https://www.bie-paris.org/site/en/2022-triennale-di-milano>

Циљ конкурса је избор идејног решења/пројекта/рада за представљање Републике Србије на Међународној изложби XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries".

Изложба ће бити отворена за посетиоце од 20. маја до 20. новембра 2022. године у простору Palazzo dell'Arte у Милану, који је предвиђен за међународне учеснике. Србија ће се представити у простору 40–50 квадратних метара, сајамског карактера, и налазиће се у деловима Curva (на првом спрату, који је посвећен међународним представљањима) или деловима Garden простора. Поставку читаве изложбе ће накнадно дефинисати архитекта Francis Kéré.

Међународну изложбу XXIII Triennale Milano 2022 ће курирати *Ersilia Vaudo*, астрофизичарка и директорка Канцеларије за диверзитет у Европској свемирској агенцији (ESA).

Више о кустоскињи можете наћи на интернет-адреси:

https://www.esa.int/Enabling_Support/Preparing_for_the_Future/Space_for_Earth/Ersilia_Vaudo_Chief_Diversity_Officer_for_ESA

04. КОНКУРСНИ ЗАДАТАК

Идејно решење/пројекат/рад мора имати изузетну уметничку вредност и квалитет од значаја за презентацију Републике Србије на Међународној изложби XXIII Triennale Milano 2022. У том смислу, идејни уметнички пројекат треба да на специфичан, оригиналан и креативан начин одговара на основну концепцијско-тематску поставку Међународне изложбе XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries". Учесници/це конкурса нуде сопствено тумачење наведених појмова и укупне концепције Тријенала. Конкурсом се потенцира сарадња уметника/ица и кустоса/киња, теоритачара/ки.

Међународна изложба је замишљена као платформа за размишљање о тенденцијама и противречностима садашњости, о хитности изазова са којима се тренутно суочава наша планета. То је простор за отворену, мултилатералну дебату и интеракцију, у којем се спајају различите дисциплине, искуства, културе и перспективе.

„Савремено доба, са својим технолошким, биолошким и климатским променама, поставило је човечанство пред другачији свет. Постало је јасно да је стварност пуна мистерија: не само у најудаљенијим крајевима универзума [...] већ и у деловима света који су нам најближи, као што су наша тела, градови и шуме. Померањем нашег погледа са антропоцентричне извесности и разменом између уметности и науке, XXIII Triennale Milano 2022 помоћи ће посетиоцима да се упусте у узбуђење тражења, изненађења и осећања крхкости пред просторством мистерија. Брисањем граница ће истражити како интеракција између стварности и фикције може довести до нових решења и одговора, разматрајући појам инструмента у ширем смислу и превазилазећи само њихове механичке или техничке аспекте. Изложба ће истражити непознато свуда око нас, у потрази за односом који није однос присвајања, већ дељења...”

Међународна изложба XXIII Triennale Milano обухватиће низ изложби које отварају интердисциплинарне перспективе и тачке сагледавања и промишљања. Такође укључује међународна учешћа, под покровитељством *Бироа за међународне изложбе* (Bureau International des Expositions, BIE). Свемирска агенција (European Space Agency,

ESA) одабрана је због своје способности да представља тачку спајања дисциплина и да уведе наратив који отвара критичке приступе. Дизајн укупне изложбене поставке ће креирати Francis Kéré, оснивач *Kéré Architecture*, тима који делује између утопије и прагматизма, стварајући архитектонске пројекте са посебним фокусом на експериментисање са материјалима великог симболичког утицаја, у којима је машта подстакнута приступом дизајну под утицајем афрофутуризма.

У организацији Triennale di Milano, а под покровитељством *Bureau International des Expositions* (BIE), међународна изложба је пажљиво структурирана од стране Саветодавног одбора који чине Herve Chandès, генерални директор *Fondation Cartier pour l'art contemporain*; Emanuele Coccia, филозоф и професор на *École des Hautes Études en Sciences Sociales* у Паризу; Joseph Grima, кустос, архитекта и аутор; Sarah Ichioka, урбанисткиња, кустоскиња и ауторка; Mariana Siracusa, дизајнерка и истраживачица, као и Weng Ling, кустос и оснивач *Arts Innovation*. Поред поменутих чланова тима, предвиђено је учешће и почасних гостију са посебним пројектима: Giovanni Agosti, историчар уметности на *University of Milan*; Francesco Bianconi, музичар и писац; Romeo Castellucci, уметник и Ingrid Paoletti, предавачица на *Politecnico di Milano University*.

Детаљније о изложби може се погледати на следећој интернет-адреси:

<https://www.bie-paris.org/site/en/news-announcements/triennale-di-milano-2/unknown-unknowns-triennale-milano-presents-xxiii-international-exhibition>

05. КРИТЕРИЈУМИ КОНКУРСА

Јавни конкурс упућен је свим уметницима/ама; уметничким тимовима или групама уметничких и ауторских тимова.

Могуће је конкурисати са новим решењима или са већ изведеним радом под условом да није претходно излаган.

Уметничко решење/пројекат/рад којим се конкурише мора да садржи:

1. ВИЗУЕЛНИ ДЕО КОНКУРСНОГ РАДА

Визуелни део конкурсног рада треба да садржи одговарајућу и потпуну визуелну документацију идејног решења/пројекта/изложбе са прецизним описима за јасно разумевање свих елемената идејног решења/пројекта/рада.

Визуелни материјал треба да садржи:

- Минимум 5 предлогака идејног решења/пројекта/рада, скице, фотографије, 3D визуелизације, колаже или техничке цртеже, са именом аутора или носиоца пројекта.
- Минимум 5 визуелних приказа изведеног решења/пројекта/рада.

Препоручени формат за фотографије је JPG, JPEG (однос страна 3 x 2 са максималном резолуцијом 3.600 x 2.400 пиксела). Видео-радови или снимци инсталација и

перформанса (претходно изведена дела и предлози пројеката) шаљу се у мпг4 формату у исечцима не дужим од једног минута.

Фајлови који се шаљу преко интернет платформама или CD/DVD/USB не смеју укупно бити већи од 100 MB.

Материјал који се доставља електронским путем:

- слати све у једном фолдеру путем платформи за слање фајлова (Sendspace, Wettransfer) или путем e-mail поруке, у случају да не прелазе 20 MB.

Материјал који се доставља поштом послати:

- визуелни/графички део на CD, DVD, USB;
- попуњен формулар, одштампан .

2. ТЕКСТУАЛНИ ДЕО КОНКУРСНОГ РАДА

Текстуални део конкурсног рада треба да садржи:

- Попуњен пријавни формулар.
- Опис пројекта, идејни концепт уметничког решења/пројекта/рада.
- Технички опис идејног решења/пројекта/рада.
- Спецификација за коначну реализацију идејног решења/рада (потребни радови и материјали...).
- Буџетска пројекција за продукцију уметничког решења/пројекта/рада.
- Биографија аутора или биографије чланова ауторског тима до 2.000 карактера.
- Контакт подаци аутора или носиоца пројекта идејног решења/пројекта/рада.
- Портфолио (до 10 страна) аутора или свих чланова ауторског тима.
- Опционо: веб-сајт, линкови ка електронским презентацијама.

Конкурсни материјал послати електронским путем и путем поште.

Електронски се доставља у једном/јединственом PDF документу.

Поштом се доставља визуелни/графички део на CD, DVD, USB уз одштампан попуњен формулар.

О критеријумима и резултатима конкурса одлучује Стручни савет, који је именован од стране Министарства културе, заједно са комесарком наступа.

06. УСЛОВИ ЗА КОНКУРИСАЊЕ

Подносилац пројекта мора да буде правно лице.

Аутор или носилац решења/пројекта/рада (било новог или изведеног) мора да има:

- VII степен стручне спреме.
- Најмање један реализован и јавно представљен уметнички рад/решење/пројекат.

Право учешћа на конкурсима имају аутори који су држављани Републике Србије. Носилац пројекта, односно особа одабрана од стране ауторског тима мора имати држављанство Републике Србије (док члан ауторског тима може бити и лице које није држављанин Републике Србије). Пријавом на конкурс и предајом предлога уметничког идејног решења/пројекта/рада, учесници/е прихватају наведене услове и критеријуме овог конкурса.

07. ПРЕДАЈА КОНКУРСНОГ РЕШЕЊА/ПРОЈЕКТА/РАДА

Конкурс је отворен од суботе, 06. новембра, до понедељка, 06. децембра 2021. године у поноћ.

Комплетна конкурсна документација шаље се електронским путем и путем поште.

Материјал који се доставља електронским путем:

- слати све у једном фолдеру путем платформе за слање фајлова (Sendspace, Wettransfer) или путем имејл поруке, у случају да не прелазе 20 MB.

Фајлови који се шаљу преко интернет платформама или CD/DVD/USB не смеју укупно бити већи од 100 MB.

Материјал који се доставља поштом, послати:

- визуелни/графички део на CD, DVD, USB;
- попуњен формулар, одштампан.

1. У електронском облику на имејл адресу: trijenale.konkurs@mpu.rs .

2. Поштом на адресу:

МУЗЕЈ ПРИМЕЊЕНЕ УМЕТНОСТИ

Бука Караџића 18

11.000 Београд, Србија

Са знаком:

Пријава на „Конкурс РС – XXIII Triennale Milano 2022”

Напомена:

У разматрање улазе благовремено предати предлози, достављени у складу са условима и критеријумима конкурса. За конкурсне пријаве послате поштом, веродостојан је жиг поште, односно датум слања пошиљке.

Сва додатна питања у вези са конкурсом могу се послати на имејл адресу trijenale.pitanja@mpu.rs до 13. новембра 2021. у поноћ. Одговори на питања биће послати 15. новембра 2021. на све адресе у циљу транспарентности конкурсне процедуре.

Конкурсни материјал се не враћа.

09. РЕЗУЛТАТИ КОНКУРСА

Резултати конкурса ће бити јавни и објављени до десет дана од истека конкурса, најкасније до 16. децембра 2021. године.

Изабрано решење/пројекат/рад представљаће Републику Србију на Међународној изложби XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries", у наведеном периоду.

Стручни савет може одабрати више аутора или ауторских тимова уколико процени да постоје уметнички разлози и технички услови да више радова буде изложено у простору предвиђеном за презентацију аутора из Републике Србије.

Уколико се на конкурс појави више квалитетних уметничких радова, Савет може донети одлуку о избору три решења која ће уз сагласност аутора или носиоца бити представљена у Музеју примењене уметности у Београду.

10. СТРУЧНИ САВЕТ

На основу члана 23. става 2. Закона о државној управи (Службени гласник РС бр. 79/05, 101/07, 95/10, 99/14, 30/18 и 47/18 – др. закон), потпредседница Владе и министарка културе и информисања донела је Решење о именовану Стручног савета за припрему наступа Републике Србије на Међународној изложби XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries".

За чланове Стручног савета именовани су:

Председник Савета:

др ум. Милорад Младеновић, редовни професор Архитектонског факултета у Београду

Чланови Савета:

мр Наташа Радојевић, историчарка уметности, уметничка директорка Дрина галерије у Београду

мр Марија Радисавчевић, историчарка уметности и виша кустоскиња у Уметничкој галерији „Надежда Петровић” у Чачку

др ум. Анђела Мујчић, уметница, доценткиња на Факултету уметности у Косовској Митровици, Универзите у Приштини

др ум. Дејан Врачаревић, сарадник у Музеју науке и технике, предавач на Академији техничких струковних студија Београд

мр ум. Јованка Станојевић, уметница, доценткиња на Факултету примењених уметности у Београду

Чланови Стручног савета истовремено са комесаром/ком, чине састав жирија јавног конкурса.

Комесарка:

мрс Биљана Јотић, историчарка уметности и кустоскиња, в. д. директорка Музеја примењене уметности у Београду.

11. КРИТЕРИЈУМИ ЗА ВРЕДНОВАЊЕ КОНКУРСНОГ ПРОЈЕКТА

- Уметничка вредност и аутентичност.
- Идејна целовитост.
- Промишљеност уметничке идеје у контексту опште теме Тријенала.
- Уметничка и техничка разрађеност идеје.
- Техничка изводљивост идејног решења, могућност реализације.
- Буџетска усклађеност са реализацијом.

12. РЕАЛИЗАЦИЈА ОДАБРАНОГ ПРОЈЕКТА

Под покровитељством Министарства културе и информисања, расписивач конкурса, координатор и реализатор целог пројекта Међународне изложбе XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries" је Музеј примењене уметности у Београду.

Конкурсна буџетска пројекција аутора или носиоца односи се искључиво на продукцију решења/пројекта/рада.

Реализатор пројекта сноси трошкове комплетне координације и реализације:

- продукцију целокупног пројекта;
- поставку и опремање изложбе;
- трошкове штампања каталога и промо-материјала;
- трошкове транспорта;
- хонораре (аутора и стручних сарадника);
- промоцију.

12. ТЕРМИНИ

Међународна изложба XXIII Triennale Milano 2022: "Unknown Unknowns. An Introduction to Mysteries" траје од 20. маја до 20. новембра 2022. године.

Конкурс за одабир идејног решења/пројекта/рада који ће представљати Републику Србију на Међународној изложби XXIII Triennale Milano 2022 траје од 06. новембра до 06. децембра 2021. године.

Резултати јавног конкурса биће објављени до 16. децембра 2021. године.

Динамику реализације идејног решења/пројекта/изложбе одређује Реализатор, месец дана након објављивања резултата конкурса.

14. ПРАВА И ОБАВЕЗЕ АУТОРА ИЗАБРАНОГ ПРОЈЕКТА

Сва ауторска права задржава аутор конкурсног пројекта. Аутор или ауторски тим је дужан да поштује услове расписаног конкурса, као и обавезе око реализације пројекта након завршетка конкурса.

Ауторски тимови треба да одаберу једног представника за све контакте око реализације пројекта – носилац пројекта. Одабрани аутор или ауторски тим мора да се уклопи у финансијски план и динамику реализације коју одређује Реализатор.

Сагласност, са евентуалним примедбама и сугестијама Стручног савета и комесара, даје аутор или носилац пројекта, чиме се обавезује да ће се придржавати усвојеног концепта.

Ауторски тим је у обавези да реализује свој пројекат у договореном року.

Након избора пројекта, потписаће се посебан уговор којим се регулишу власнички и ауторски односи, права и обавезе између аутора и установе – Реализатора.

У Београду, 06. новембар 2021. године